Porównanie tłumaczeń Łukasza 1:66

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i położyli wszyscy którzy usłyszeli w sercu ich mówiąc czym zatem dzieciątko to będzie i ręka Pana była z nim
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wszyscy zaś, którzy o tym słyszeli, składali to sobie w sercu i mówili: Kim więc będzie to dziecko? Była z nim bowiem ręka Pana.* **[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I składali sobie wszyscy, (którzy usłyszeli), w sercu ich, mówiąc: Czym zatem dziecko to będzie? I bowiem ręka Pana była z nim.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i położyli wszyscy którzy usłyszeli w sercu ich mówiąc czym zatem dzieciątko to będzie i ręka Pana była z nim

[1)] Była z nim ręka Pana, χεὶρ κυρίου ἦν μετ᾽ αὐτοῦ, idiom hbr.: Pan miał je pod szczególną opieką.
[2)] <x>10 39:2-3</x>; <x>130 4:10</x>; <x>510 11:21</x>